

**Zeitschrift:** Heimatschutz = Patrimoine  
**Herausgeber:** Schweizer Heimatschutz  
**Band:** 77 (1982)  
**Heft:** 3

**Rubrik:** Der Leser meint

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 17.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Der Leser meint

### Nochmals: Jungfrauoch-Hotel

Im Heft Nr. 2/82 veröffentlichten Sie unter der Rubrik «Der Leser meint» den Artikel «Falsche Kristall-Architektur». Gegen diese Veröffentlichung möchte ich in aller Form meinen Protest einlegen. Diesen Artikel von Herrn *Othmar Birkner* aus Arisdorf muss man als einen Schlag unter die Gürtellinie empfunden. Durch die rastenartige Fassadengestaltung wird in die gewaltige Umgebung ein zusätzlicher Massstab eingesetzt, der sich ganz eindeutig von der Umgebung

absetzt und sich doch auf fabelhafte Weise in den Felsen einfügt. Wenn der Verfasser von Nobelkitsch, von Heidi-Welt und Heimatschutzstück schreibt, so ist das unfair. Ebenso genügt es nicht, mit akademischen Kenntnissen die Namen expressionistischer Architekten zu zitieren; es braucht in diesem Fall nur Augen um zu sehen und ein künstlerisches Empfinden, um Architektur zu begreifen. Es wäre vielleicht richtig, wenn der SHS in einem nächsten Heft Arbeiten von *Ernst Anderegg* veröffentlichen würde, denn er ist meiner Meinung nach einer der Schweizer Architekten, die versuchen, mit viel Fingerspitzengefühl moderne Bauten in die Landschaft zu stellen.

*Hans Brogni, Nidau*

## Büchertip

### Kunstführer, Band 3

pd. Der von den Professoren *Hans R. Hahnloser* † und *Alfred A. Schmid* seit 1960 im Auftrag der Gesellschaft für Schweizerische Kunstgeschichte herausgegebene und im Büchler-Verlag Wabern erschienene Kunstführer durch die Schweiz ist nun mit dem Band 3 zum Abschluss gebracht worden. Dieser umfangreichste der drei Bände rundet das Gesamtwerk von 3090 Seiten mit der Darstellung der Kantone Basel-Landschaft, Basel-Stadt, Bern, Freiburg, Jura und Solothurn eindrucksvoll und vielgestaltig ab. Ausgewiesene Kunsthistoriker gewährleisten einen präzisen und zuverlässigen Text, der den neuesten Stand der Forschung berücksichtigt. Die sechs Kantone sind in alphabetischer Reihenfolge angeordnet, wobei der Kanton Bern mit über 550 Seiten das Kernstück bildet und der Forderung nach einem möglichst vollständigen Kurzinventar des Kulturgutes städtischer und ländlicher Prägung von der Römerzeit bis zur Gegenwart am nächsten kommt. Die beiden Basler Kapitel zeichnen sich durch knappe, akzentuiertere Darstellungen aus, während Freiburg, Jura und Solothurn ein kluges Mittelmaß an Information und kunstgeschichtlicher Würdigung bieten.

### Die Bauernhäuser im Kanton Tessin

üh. 1976 erschien der erste Band «Die Bauernhäuser des Kantons Tessin» («La casa rurale nel Canton Ticino») von *Max Gschwend*. Zu Beginn 1982 gab der Verlag G. Krebs in Basel den zweiten Band des umfassenden Werkes heraus. Verfasser des deutschen Textes ist wieder Max Gschwend, während *Orlando Pampuri* und *Arnaldo Rivola* die Übersetzung ins Italienische besorgten. Im neuen Band werden anhand von wissenschaftlichen Untersuchungen der ländliche Baubestand und die Siedlungsformen des Kantons Tessin dargestellt. 952 Abbildungen (Schwarzweiss-Fotos und Zeichnungen), Pläne und zwei Farbtafeln ergänzen wertvoll den klaren, leichtverständlichen Text. Dabei muss festgestellt werden, dass es unmöglich ist, die von schier unbeschränkter Phantasie gekennzeichnete Reichhaltigkeit der Tessiner Baukultur in zwei Bänden voll auszuschöpfen. Ausführlich werden die *Hausformen* beschrieben, ihre äussere Gestalt, die Räumlichkeiten je nach Gegend und Zweck dargestellt. Der zweite Teil behandelt die nach Talschaften und Geländestruktur verschiedenen *Siedlungsformen*.

## Coin du lecteur

### Vives félicitations

Ce n'est qu'aujourd'hui que je parviens à trouver le temps de vous exprimer mes plus vives félicitations pour la nouvelle présentation de votre revue. La formule bilingue que vous avez adoptée est extrêmement heureuse, fort attrayante, et les illustrations mieux mises en valeur. Nous autres *Romands* sommes fort capables de lire l'allemand. Mais une certaine paresse nous porte trop souvent à mettre de côté ce qui mérite d'être lu et médité. Surtout en ce qui concerne la défense de notre patrimoine national!

Je fais mon possible pour vous amener de nouveaux membres. Hélas! Notre époque troublée se prête mal à ce genre de recrutement, le monde étant tellement sollicité par des œuvres de secours urgentes. D'autre part, je me fais un devoir de vous signaler une véritable carence lors de la vente de *l'Ecu d'or*. L'on cherche en vain ici quelqu'un proposant cet insigne qui, dans certains cantons rapporte une somme non négligeable au «Heimatschutz». Une campagne énergiquement menée à Lausanne s'impose.

Soyez non seulement félicités mais chaleureusement remerciés pour l'effort considérable que vous sou-

tez dans cette lutte difficile, et combien nécessaire.

*Anne-Marie Redard, Lausanne*

### Semaine du patrimoine

Il y a quelques jours, j'ai reçu le journal «*Sauvegarder le patrimoine – aménager l'avenir*», semaine du 26 avril au 2 mai 1982. En Suisse romande, la Ligue suisse du patrimoine national est mal connue. Quelle est son influence pour se faire entendre et se faire respecter par les autorités fédérales, cantonales et communales. Autorités qui représentent les grandes puissances politiques et économiques et qui disposent à leur guise du territoire national, cela contre la volonté d'une grande majorité populaire?

Surpopulation. Comportement des étrangers en conquérants. Cela n'arrange pas les choses. Tout est défiguré, saccagé, anarchique. Dégâts irréparables. On doit assister impuissants et inquiets à cet état de choses. Aussi, la protection de l'environnement et du patrimoine national est un objectif à placer en priorité. Elle doit être ardemment défendue. Je souhaite vivement une efficacité concrète dans les nombreux projets de la Ligue suisse. Je ne peux qu'encourager cette Fondation.

*Jacqueline Belet, Lausanne*

## Nouvelles parutions

### Introduction de la loi fédérale sur l'aménagement du territoire

pb. Le groupe de Suisse occidentale de l'Association suisse pour le plan d'aménagement national vient de publier les actes d'un séminaire tenu le 9 octobre 1981. L'organisation des plans directeurs par les cantons, le rôle des communes pour l'établissement des plans d'affectation ainsi que les restrictions au droit de propriété que peuvent engendrer des mesures d'aménagement sont abordés par huit spécialistes de l'aménagement du territoire. Ce document est susceptible d'intéresser toutes les personnes et institutions concernées par l'aménagement du territoire et tout particulièrement les communes.

### Les beaux dimanches en Suisse romande

pb. Dans les années 1920–1930 on ne parlait guère de week-ends et les dimanches étaient un jour de repos sacré. Les fêtes champêtres, les sorties de sociétés, les promenades familiales et les rencontres sportives animaient ce jour de congé. Ce livre évoque la vie dominicale de tous les coins du pays romand: promenades en ville ou à la campagne. Pique-niques, courses de montagne, baignades, sports d'été et d'hiver, etc. Cet album de plus de 200 photographies comprend également divers textes de chants populaires fredonnés à cette époque. (*Les beaux dimanches en Suisse romande – 1920–1940, éditions Payot, Lausanne, 1982, prix 48.– francs.*)